

加拿大多伦多文化印象

未西寅

多伦多是加拿大最大的城市，在印第安语中，多伦多为“聚集之地”。多伦多市坐落在安大略湖旁，是加拿大的经济中心、文化中心、金融中心、科技中心。这里有着鲜明的文化特征。

一是多难的历史。多伦多如同北美大陆其他地方一样，本是印第安人世代居住的地方，直到1720年，印第安人还一直居住在多伦多地区。后来，法国人来到这里，抢占了印第安人的土地，做起了皮货等交易。接着，法国人又把这块土地卖给英国人。英国人把多伦多作为上加拿大的首都，并命名这里为“约克村”。1812年，独立后的美国与英国进行第二次独立战争，美国军队攻占了多伦多。之后，英国军队反击，一路打到华盛顿，并放火烧了今天的“白宫”。为了掩盖这场战争中的火烧痕迹，美方将建筑涂成白色，即得名“白宫”，这个名字一直用到今天。这场战争之后，多伦多又从“约克村”改回到印第安安语的“多伦多”。从此，多伦多也在战争与和平轮回中、在动荡与稳定交替中、在灾害与安宁更迭中一步一步发展起来，直到今天发展成了国际大都市，发展成了全球最宜居的城市之一，发展成了全世界最富裕的城市之一，发展成了全球最有影响力的城市之一。

二是多彩的景色。多伦多市景色独特、别具风采。最为有名的景色要属安大略湖和多伦多附近的尼亚加拉大瀑布。多伦多市紧靠安大略湖。这是北美洲五大淡水湖之一，面积近两万平方公里。这里是一片净水。这片净水，清澈见底，看到这片净水，如同看到了心灵，也净化了心灵。走出喧嚣的城市，来到湖边，让人心驰神往，让人心静如水。这片净水，是多伦多之肺，净化着城市，净化着环境、净化着生活，扫去了城市的灰尘，扫去了工业的污染、扫去了生活的污垢。多伦多因安大略湖而出名，安大略湖为多伦多市增色。离多伦多不远，就是尼亚加拉大瀑布。尼亚加拉瀑布位于加拿大安大略省和美国纽约州的交界处。“尼亚加拉”在印第安安语中意为“雷神之水”，印第安人认为瀑布的轰鸣是雷神说话的声音。尼亚加拉瀑布以其鬼斧神工、天造地设、神来之笔的地貌特征，以其气势宏伟、撼人心魄、声震如雷的瀑布，以其风景如画、风光绮丽、风貌奇特的景观，成为久负盛名的旅游胜地。尼亚加拉瀑布在17世纪被欧洲人发现。让尼亚加拉瀑布声名鹊起的是拿破仑的兄弟吉罗姆·波拿巴，当时，他带着他的新娘到尼亚加拉瀑



多伦多街景(摄于多伦多)

布度蜜月，回到欧洲后在皇族中大肆宣扬这里的美景，于是，欧洲兴起了到尼亚加拉度蜜月的风气。时至今日，到这里度蜜月仍是一种时尚。尼亚加拉瀑布与巴西与阿根廷交界处的伊瓜苏瀑布、赞比亚与津巴布韦交界处的维多利亚瀑布并称世界三大跨国瀑布。历史上，为争夺这块宝地，美国和加拿大(当时属英国)曾于1812年至1814年进行过激烈的战争，战争结束后，两国签订了《根特协定》，规定尼亚加拉河为两国共有，从此两国共同打造尼亚加拉瀑布这一壮观景点。当然，在加拿大一侧看瀑布，更为完整、更为壮观。2018年初，为庆祝中国春节，尼亚加拉瀑布专门披上了“中国红”。

三是多元的民族。多伦多是全球最多元化的城市之一。在多伦多，近一半的居民是来自世界各地100多个民族的移民，讲着140多种不同的语言。在多伦多这一城市可以同时感受到几十个国家或民族的文化，这在世界其他地方是很少见的。行走在多伦多街头，不时可以看到不同的文字、不同的衣着、不同的肤色，听到不同的语言。多伦多的移民们，喜欢按族裔扎堆居住、生活，便形成了一个个性鲜明的族裔社区、族裔街道、族裔胡同，从而形成世界上独一无二之街景。在多伦多，有5个唐人街、2个意大利区，还有希腊街、印度城、韩国城、犹太人市场、小莫斯科街、小菲律宾街、小葡萄牙街等等。不同族裔的社区、不同族裔的街区，散发着各自独特的气息，展示着异国

的风情。在这里，可以吃到正宗的他乡美食，可以买到真正的异国货。每个族裔社区都有自己的传统节日，都有自己的传统节庆活动，都有自己的庆祝方式，五花八门、争奇斗艳、各展风采。在多伦多，华侨及华裔为外来人口中最多。除了加拿大的两种官方语言英语和法语之外，华语是加拿大第三大语种，华语中又以说粤语居多。在唐人街，到处洋溢着中华文化、中国饮食、中国风俗、中国商品、中国手工制品、中国艺术表演的氛围与色彩。在唐人街，你仿佛不知道自己是在外国，一切都是那么熟悉、那么亲切。在多伦多小意大利区，充满了浓郁的意式风情，满街都是意大利风味的餐厅和酒吧，这里有最地道的意式风味美食，比如，最正宗的意大利披萨、最正宗的意大利面，还可以尝到代表意大利不同区域的菜式以及最新的意式烹饪手法。这里还有顶级的意大利时装、意大利服饰。在希腊城，有大量希腊餐馆，包括烤肉等正宗希腊美食等，街道两旁有极富南欧风情的店铺。在小波兰，你可以感受到中欧的色彩，可以看到琳琅满目的中欧商品，可以吃到各种中欧特色菜，可以感受到中欧的热烈气氛和乐趣。这里的印度市场是北美洲最大的印度民族货市场，到处可以找到精致的印度家居饰品、首饰及艺术品，等等。

四是多姿的文化。多伦多是一座充满艺术魅力、富有文化创造力的城市。多伦多多有125座美术馆和博物馆，有100多个公园，每年大小节日多达1000多个，天天都有节庆、月都

有庆典。比如，三月有加拿大花卉展，五月有爵士音乐节，六月有世界短片电影节，七月有赛车比赛，八月有国际龙舟赛、加勒比海狂欢节，九月有国际电影节、美食节，十一月有圣诞老人巡游，十二月有冬令节等等。多伦多剧场每年上演10000多场次的演出，这里有世界一流的各种剧场。

有两个文化设施特别值得一提。

一个是皇家安大略博物馆。该博物馆于1912年创立，是加拿大最大也是收藏藏品最多的博物馆。该博物馆是到访多伦多的游客必到之处。甚至有人说，不到皇家安大略博物馆不算到多伦多。皇家安大略博物馆以收藏中国艺术品而闻名世界，它是中国本土以外收藏中国艺术品最丰富的博物馆，约有3.5万件。在该博物馆，中国文物的陈列，几乎要占去主楼第一层展览面积的二分之一，包括古代艺术、佛教艺术、建筑艺术、雕塑艺术、雕刻艺术等。在展区的墙壁上，分别镶嵌着三张巨幅壁画。其中最大的一幅名为《弥勒佛的乐园》，宽11.6米、高5.8米，人物神态各异，栩栩如生，壁画品相极好，颜色仿佛刚刚画出一般。该壁画来自山西的兴化寺，是中国元代寺庙壁画中的精品。该博物馆还将中国明代将军祖大寿家的墓葬整体搬迁到博物馆，包括牌坊、石像、墓门、石供、墓冢等，是一座十分完整的清代墓葬。这些来自中国的文物大多是在中国战乱时期被盗卖、抢掠出国的，在海外看了这些珍贵的中国文物令人唏嘘，也令人真切感到：文物随国运——国家安康，文物安稳；国家动乱，文物浩劫。

另一个是IMAX公司。如果说，皇家安大略博物馆展示的是过去，IMAX公司则引领着未来。IMAX是指巨幕电影，标准的“巨幕电影”银幕22米宽，16米高，同时还包括精密度高、立体效果强的放映设备和音响效果，使观众有身临其境之感。IMAX技术是由加拿大人发明的。IMAX公司成立于1967年，总部设在多伦多。最具代表性的作品，是该公司的技术应用于好莱坞电影《阿凡达》。这部电影于2010年首度放映，是电影史上的一个革命，标志着电影进入了IMAX+3D时代。同时，该电影也以2.3亿多美元的制作成本，创下了截至当时达27亿多美元的世界最高电影票房纪录。现在，IMAX公司的技术已经运用到世界各地。

总之，多伦多是一个充满魅力的城市，是一个富有情趣的城市，是一个多姿多彩的城市。

东京展出日本留华学生珍贵照片

本报讯 12月22日，由日本非营利团体全日本留华毕业生同窗会举办的留华学生照片展在东京开幕，展出近百张珍贵照片呈现了日本留学生在中国的真实生活。

中国驻日本大使程永华说，留学生交流在推动中日两国各领域合作、增进民众相互理解和双方友好感情方面发挥了重要作用，希望更多日本学生前往中国留学、认识中国。

日本众议员、日中友好议员联盟干事长近藤昭一曾于上世纪80年代初在北京留学，他也是全日本留华毕

业生同窗会会长。他表示，在中国的留学经历是非常宝贵的经验，只有增强国民交流和个人交流，才能进一步增加两国相互信赖和理解。

自1972年中日邦交正常化以来，累计约有24万名日本人到中国留学，其中获得中国政府奖学金的日本留学生累计超过7600人。全日本留华毕业生同窗会是由日本留华毕业生自发成立的非营利团体，致力于促进两国各领域交流与合作，推动中日关系友好发展。

(欣文)

中缅友好新年音乐会上演



中缅两国钢琴家四手联弹缅甸名曲《贡嘎》

本报讯 12月21日，由仰光中国文化中心与中国北京语言大学艺术学院联合主办的《中缅友好新年音乐会》在缅甸仰光国家大剧院举行。

音乐会从悠扬的钢琴独奏《春江花月夜》开始，向观众呈现了京剧、民族器乐、民歌、古典舞等。中国青年钢琴演奏家汪泽演奏了多首中外经典曲目，还与缅甸知名钢琴演奏家安德鲁·孔四手联弹缅甸名曲《贡嘎》，赢得观众的热烈掌声。来自北京语言大学艺术学院的歌唱家陈霞与竹笛演奏家史大鹏、京剧表演艺术家张淑红

等先后登台，为缅甸观众奉上中国传统民歌《龙船调》、器乐合奏《赛马》和京剧《贵妃醉酒》等精彩节目。仰光国立文化艺术大学音乐系师生带来了缅甸传统器乐弯琴合奏以及缅甸舞蹈表演等。演出现场座无虚席，音乐会受到缅甸民众青睐。

“把中国音乐艺术带到缅甸来，让缅甸人民一同欣赏，增进两国文化交流，同时我们也在了解、学习缅甸的音乐文化和传统文化。”中国驻缅甸大使馆大使夫人王雪鸿说，仰光中国文化中心是很好的促进两国交往、增进相互信任的媒介。

(仰宗)

江西赣州旅游推介会走进德国汉堡



德国友人观看赣州旅游图片展

本报讯 12月19日，江西省赣州市人民政府在德国港口城市汉堡举办主题为“世界橙乡·生态家园”的城市旅游推介会，推介赣州旅游资源，促进与汉堡市的友好往来。

推介会上举办了“赣州市旅游推广驿站”授牌仪式，赣州市旅游发展委员会负责人向德国入境旅行社服务商“中国之旅”授牌，并展出了以“红色故都”“客家摇篮”“江南宋城”“生态家园”为主题的赣州旅游图片展。

赣州市副市长郭素芳表示，位于北海之滨的汉堡是德国通往世界的大门，也是中德两国合作落实

“一带一路”倡议的重要城市。赣州于2017开通了至汉堡班列，开启了两地经贸往来新篇章。希望通过推介会把赣州秀美的自然风光、悠久的人文历史推介给包括汉堡朋友在内的德国民众，进一步促进赣州与汉堡乃至中德两国在旅游产业方面的合作，实现互利双赢、共同发展。

汉堡中国友协董事包振坤说，赣州和汉堡都是与水相亲的城市，赣州有赣江流经，汉堡是港口城市并被称为“千桥之城”，愿承载赣州和汉堡人民友谊的帆船扬帆远航。

(德文)

第51届杜兹国际撒哈拉沙漠节 聚焦传统文化保护和旅游业发展

本报讯 12月20日，第51届杜兹国际撒哈拉沙漠节在突尼斯南部小镇杜兹举行。本届艺术节聚焦“撒哈拉地区传统文化保护”，举办了一系列丰富多彩的文化活动，包括游牧民族传统歌舞等表演、斗骆驼、猎犬追狐狸、赛马等传统竞技，以及传统工艺品和当地美食展览。

突尼斯文化部部长穆罕默德·扎因·阿比丁说，举办该活动旨在更好地保护当地传统文化，同时也希望吸引更多外国游客，推动当地旅游业发展。

突尼斯南部沙漠地区年末迎

来旅游旺季。位于撒哈拉沙漠边缘的小镇杜兹曾经是重要的商业驿站之一，如今已成为国际旅游目的地。中国驻突尼斯大使馆文化参赞白光明认为，杜兹国际撒哈拉沙漠节是突尼斯较有影响力的艺术节之一。“随着突尼斯政府对国际游客实施免签政策，现在越来越多的中国游客来突旅游观光，杜兹也成为大多数中国游客的必选之地。”

杜兹国际撒哈拉沙漠节起源于20世纪初，原本是当地游牧民族的骆驼节，如今已发展成为吸引众多外国游客的国际性艺术节。

(沙哈)

吉尔吉斯斯坦作家艾特玛托夫：

将民族图景融入世界进程

本报记者 程佳

12月12日是琴吉斯·艾特玛托夫诞辰90周年的日子。他像一座桥梁连接东西方、跨越时空，贯通了传统和创新。

日前，艾特玛托夫诞辰90周年系列活动“世界文化语境中的艾特玛托夫”国际学术研讨会在北京中国人民大学国学院举行。这场由吉尔吉斯斯坦驻华大使馆和中国人民大学共同主办的研讨会上，海内外近百位专家学者齐聚一堂，研讨艾特玛托夫对中国及世界的影响。专家指出，中国和吉尔吉斯斯坦互为近邻，两国人民血脉相连、友谊源远流长。随着“一带一路”倡议的不断深入实施，艾特玛托夫的文学遗产和思想智慧将在两国人文交流中发挥越来越重要的作用。

艾特玛托夫是吉尔吉斯斯坦最著名的作家，代表作有《查密莉雅》《一日长于百年》《白轮船》等，他的小说创作视野开阔、取材广泛，洋溢着浓郁的生活气息和浪漫诗意，尤以鲜明的民族色彩而广受赞誉。

中央民族大学荣誉资深教授胡振华称艾特玛托夫是中国人民的老朋友。他表示，艾特玛托夫的作品多以农村、牧区为背景，在艺术手法上

既继承了本民族民间文学的传统，又吸收了俄罗斯文学的表现手法，他的作品以描写农村的儿童、妇女和老人形象著称，充满人情味，作品篇幅短小、故事紧凑，人物刻画细腻，语言生动，深受读者欢迎。

民族口头传说在艾特玛托夫小说中的运用，演绎具有特殊意义。他的几部长篇小说的核心都讲了吉尔吉斯民族中流传的古老传说，其传说是整部小说的叙事核心，每一部小说在讲述人类命运和善恶斗争的同时又讲了一则动物童话，而且动物的命运与小说主人公的命运连在一起。

北京大学外国语学院教授陈岗龙说：“艾特玛托夫用现代思想和高度的艺术技巧把古老的民间传说演绎成讲述人类命运共同体的现代童话。”

艾特玛托夫对中国文学的影响很大。截至目前，有超过50本艾特玛托夫的作品被翻译为中文在中国出版发行，其中第一本于1965年面世。作家郭雪波说：“我在青年时期读过很多苏俄作家作品，其中对我的创作影响最大的当数艾特玛托夫的作品。我的《狼孩》《银狐》深受其影响，尤其是《银狐》中追根挖溯源满教

文化，就是受到《断头台》的启发。”

“有学者认为，艾特玛托夫与海明威、卡夫卡、马尔克斯一起被认为是对新时期中国文学影响最大的4位外国作家。王蒙、路遥、张承志等多位作家都曾表达过对艾特玛托夫作品的喜爱。中国少数民族作家中受其影响的作家更是大有人在。”中国社会科学院民族文学研究所研究员阿地里·居玛吐尔地举例谈到，如张贤亮的《肖尔布拉克》和艾特玛托夫的《我的包着红头巾的小白狗》、古华的《爬满青藤的木屋》和艾特玛托夫的《查密莉雅》、乔良的《远天的风》和艾特玛托夫的《一日长于百年》等，艾特玛托夫与中国新时期文学作品和当代文学作品之间存在着紧密联系。

艾特玛托夫留下了无比丰富的精神遗产，他的作品被翻译成176种语言，在128个国家出版发行超1亿本。艾特玛托夫认为，文学创作的意义在于“认知世界无限的美和无尽的矛盾性”。在作品中，他环视被种种矛盾撕裂、切割的世界，描绘、呼呼吸，倡导理解、团结，并以此作为人类文明生存发展之路。

四川大学文学与新闻学院教授刘亚丁说，艾特玛托夫的文学创作贯